



ALFATEX ITALIA srl: Via Liguria, Zona P.I.P. – 70029 Santeramo in Colle (BA)
Tel. +39 080 3022696 – Fax +39 080 3023056 – info@alfatex.it – www.alfatex.it
Sede Legale: Zona Industriale Ilesce – 75100 Matera - Italia
P.IVA e C.F. IT 04865790721 – Iscriz. reg. ditte n. 70768 – cap. soc. € 96.900,00

Condizioni Generali di Vendita valide dal 01.01.2011

General Condition of Sales valid as from 01.01.2011

1. Oggetti – Elementi costitutivi dell'accordo contrattuale

Le presenti condizioni generali di vendita (d'ora in avanti "CGV") si applicano a tutte le vendite di prodotti e/o accessori (in seguito "Prodotti") effettuate dal venditore (in seguito "Venditore") all'acquirente (in seguito "Acquirente"). Le CGV, unitamente alle condizioni particolari contenute nella conferma d'ordine o nel contratto di vendita (in seguito "Conferma d'Ordine") e nei documenti ad essa allegati, costituiscono la disciplina integrale del contratto tra l'Acquirente ed il Venditore e sostituiscono, abrogandoli integralmente, ogni altro termine o condizione con esse in conflitto proposto dall'Acquirente verbalmente o per iscritto, non espressamente richiamati in tali documenti. Salvo indicazione espressa contraria, i cataloghi, i preventivi e i documenti tecnici hanno valore esclusivamente informativo e le offerte del Venditore non sono vincolanti senza la Conferma d'Ordine. La sottoscrizione e restituzione della Conferma d'Ordine o, in via alternativa, in caso di mancato rifiuto della stessa da parte dell'Acquirente nei tre giorni dalla sua ricezione, comportano l'accettazione da parte dell'Acquirente delle condizioni e termini contrattuali ivi previsti.

2. Prezzi - Pagamento

I prezzi possono subire modifiche in qualsiasi momento. Il pagamento delle fatture avverrà alla data della Consegna, a meno che la data di scadenza della fattura pattuita come da conferma d'ordine. Il mancato pagamento da parte dell'Acquirente nei termini stabiliti, comporta ipso jure, e senza necessità di messa in mora, l'obbligo per l'Acquirente di corrispondere al Venditore (i) interessi pari al tasso EURIBOR a tre mesi vigente alla data della fattura maggiorato del 2% con decorrenza dal momento del dovuto pagamento.

In caso di ritardo nel pagamento o nell'adempimento di qualsiasi obbligazione a carico dell'Acquirente o qualora il Venditore abbia motivo di dubitare della solvibilità e della credibilità finanziaria dell'Acquirente, e l'Acquirente non intenda pagare anticipatamente oppure fornire al Venditore le garanzie richieste, al Venditore è riconosciuto il diritto di risolvere il contratto o di non eseguire la parte del contratto non ancora eseguita, senza necessità di consenso dell'Acquirente; inoltre, diventeranno immediatamente esigibili tutti i pagamenti non ancora scaduti, senza necessità di messa in mora. L'Acquirente non può sospendere i pagamenti, né procedere ad alcuna compensazione, anche in caso di azioni giudiziarie. Tutte le commissioni bancarie, ad eccezione di quelle del Venditore, sono a carico dell'Acquirente. Gli acconti versati costituiranno caparra confirmatoria ex art.1385 c.c.

3. Passaggio dei rischi – Consegna – Spedizione - IVA

3.01 Salvo accordo contrario formalizzato per iscritto, tutti i rischi relativi ai Prodotti si trasferiscono in carico all'Acquirente presso lo stabilimento del Venditore, dopo le operazioni di carico.

3.02 Salvo espresso accordo contrario, i termini di consegna non sono tassativi ed eventuali ritardi nella consegna non comportano alcun diritto al risarcimento del danno per l'Acquirente. In caso di ritardi nella consegna, l'Acquirente ha soltanto il diritto di annullare gli ordini riguardanti i Prodotti non ancora in corso di produzione e solo dopo aver concesso al Venditore un ragionevole periodo di tempo per l'adempimento e solo dopo aver inviato al Venditore una formale diffida ad adempiere. Fatto salvo quanto stabilito nel punto 5, la violazione di eventuali termini di consegna tassativi dà all'Acquirente il diritto al risarcimento, a condizione che il Venditore abbia ricevuto, per iscritto e al momento della formalizzazione del contratto, una completa ed esaustiva descrizione dei potenziali danni e delle potenziali perdite che un ritardo nella consegna potrebbe provocare, nonché un'analitica indicazione dei diversi elementi costitutivi dei suddetti danni e perdite.

4. Conformità – Ispezione

Le forniture sono soggette ai margini di tolleranza generalmente accettati rispetto alla quantità. L'Acquirente è tenuto a verificare i Prodotti all'atto della presa in consegna, per verificarne la lunghezza, lo spessore e il colore rispetto a quanto indicato nella Conferma d'Ordine; nel corso di tale ispezione deve essere opportunamente riscontrato qualsiasi difetto e danno apparente (anomalie sulla superficie, ecc.). I Prodotti si considerano automaticamente come accettati, se l'Acquirente non denuncia per iscritto le non conformità e/o i difetti nel termine di 8 giorni dalla data della Consegna e, in ogni caso, prima che i Prodotti vengano sottoposti a qualsiasi tipo di ulteriore lavorazione. In caso di mancata ispezione, il Venditore non è tenuto a prendere in considerazione le denunce in relazione a difetti, vizi o altre non conformità dei Prodotti che avrebbero potuto essere verificati nel corso dell'ispezione.

5. Responsabilità - Richieste

Il Venditore garantisce che i Prodotti sono conformi alle specifiche della Conferma d'Ordine. L'Acquirente deve comunicare al Venditore tutte le informazioni necessarie al fine di assicurare (a) la corretta elaborazione delle specifiche tecniche e (b) tutte le informazioni riguardanti il processo di trasformazione e di uso finale dei Prodotti; l'Acquirente riconosce che le obbligazioni di conformità dei Prodotti siano adempiute quando le specifiche tecniche risultano rispettate al momento della Consegna. Ogni suggerimento tecnico dato dal Venditore verbalmente, per iscritto o mediante la realizzazione di test, prima e / o durante l'utilizzo dei Prodotti, viene dato in buona fede ma non può far sorgere alcun obbligo di garanzia in capo al Venditore. I suggerimenti del Venditore non esonerano l'Acquirente dal suo obbligo di effettuare test e prove sui Prodotti forniti dal Venditore per determinare se questi siano idonei alle lavorazioni ed all'utilizzo ai quali vengono destinati. La responsabilità relativamente all'uso ed alla trasformazione dei prodotti a carico e rischio esclusivamente dell'Acquirente. Gli eventuali difetti non apparenti al momento della Consegna devono essere comunicati immediatamente dopo la loro scoperta al Venditore, mediante raccomandata con ricevuta di ritorno e, in ogni caso, non oltre 12 mesi dalla Consegna (l'Acquirente ha l'obbligo di ispezione accuratamente i Prodotti durante tale periodo). La comunicazione di difetti e anomalie deve essere accompagnata dalla relativa documentazione di supporto. In ogni caso, l'Acquirente (i) ha l'obbligo di intraprendere ogni iniziativa necessaria al fine di limitare i danni e (ii) non può ritardare il pagamento delle fatture emesse. Se il Venditore riconosce di dovere la garanzia, il Venditore stesso è tenuto esclusivamente, a sua discrezione, a (i) sostituire i Prodotti o rimborsarne il prezzo oppure (ii) nel caso in cui l'Acquirente non abbia ancora pagato il prezzo, ridurre il suddetto prezzo o risolvere il contratto. Il Venditore pertanto non è responsabile per i danni relativi a spese di lavorazione, eventuali perdite di produzione, per mancato guadagno e/o per qualsiasi altro danno diretto e/o indiretto, perdita particolare o danno sofferto, direttamente o indirettamente, dall'Acquirente o da qualsiasi altro terzo. Il Venditore risponde soltanto dei danni, debitamente provati dall'Acquirente, provocati da suo dolo o colpa grave; in ogni caso, la responsabilità del Venditore ha come limite massimo il 100% del valore di fattura dei Prodotti difettosi e/o non conformi.

6. Forza maggiore

Il Venditore è esente da qualsiasi tipo di responsabilità nel caso in cui cause di forza maggiore compromettano o ritardino, totalmente o parzialmente, la fabbricazione, spedizione e consegna, da parte del Venditore, dei Prodotti; si considerano cause di forza maggiore eventi quali la guerra (dichiarata o meno), gli scioperi, i conflitti sociali, gli incendi, le inondazioni, il caso fortuito, i ritardi dovuti al sistema di trasporto, le difficoltà di approvvigionamento, i guasti dei macchinari, impedimenti imputabili a norme legislative, ordini o provvedimenti emessi da qualsiasi organismo o ente amministrativo, ovvero qualsiasi altra causa che non dipenda ragionevolmente dal controllo del Venditore o che impedisca il puntuale adempimento, da parte del Venditore, delle obbligazioni contrattuali. Nei suddetti casi, il Venditore ha diritto ad un congruo periodo di tempo aggiuntivo per adempiere alle proprie obbligazioni e può programmare la produzione ai diversi clienti nel modo e nel tempo che ritiene opportuni.

7. Foro competente e legge applicabile

La risoluzione di qualsiasi eventuale controversia riguardante i contratti di vendita è di competenza esclusiva del foro di MATERA. La legge applicabile sarà quella italiana.

Ai sensi ed agli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, si dichiara di approvare specificatamente, e dopo aver effettuato un attento esame ed una approfondita valutazione, le clausole di cui sopra.

Luogo e Data

Firma e Timbro dell'acquirente per accettazione

1. Scope – Complete agreement

These general conditions of sale (hereinafter referred to as "GCS") shall apply to all products, accessories or services ("Goods") that are sold by the seller ("Seller") to the customer ("Customer"), GCS, together with Seller's specific conditions contained in its attached order confirmation or contract of sale ("Order Confirmation") and only such other documents, as are specifically incorporated herein by reference, constitute the entire agreement between Customer and Seller, and supersede, in their entirety, any other conflicting terms and conditions proposed by Customer and any oral or written communications that are not expressly incorporated herein. Agreements entered into between Seller or their agents and third parties shall only become valid upon Seller's express written confirmation. In the absence of a clause to the contrary, documentation, catalogues and estimates are sent for information purposes only, and Seller's offers are not binding without Order Confirmation. No additions to or variations from the terms hereof, whether set forth in Customer's purchase order or in any other documents, including shipping documents, shall be binding upon Seller unless expressly agreed in writing by Seller. Customer's signature and return of Order Confirmation or, in the alternative, Customer's failure to reject it within three days from receipt thereof shall constitute Customer's acceptance of the contractual terms defined herein.

2. Prices - Payment

Prices are subject to change at any time. Invoice payment shall be made at expiration date as order confirmation. If Customer fails to pay on the due date, then Customer shall be obligated to pay, ipso jure and without prior notification, (i) interest at a rate of 2% above EURIBOR three months in effect at the date of the invoice beginning from the due date. In the payment or in the execution of any obligation entered into by Customer or where Seller has a doubt as to Customer's solvency or credit worthiness and Customer is not prepared to effect advance cash payment or provide Seller with security as requested, then Seller shall have the right to cancel the contract or retain that portion of the contract which it has not yet performed without Customer's consent; it shall also result in all sums due which are to be paid by Customer, even those which have not yet matured, becoming immediately payable without notification on the part of Seller. Seller reserves the right to compensate Customer's debts and/or to use payments for the settlement of the invoices which have been outstanding longer than 30 days plus any interest on arrears and costs accrued thereon, in the following order: costs, interest, invoice amounts. Customer shall not be entitled either to withhold payments or to proceed to any compensation even in such circumstances in case of dispute. In any event, in the event of payment delay, Customer shall not be entitled to take any steps (neither sale, nor processing) which may affect Goods. All bank fees, save the Seller's bank fees, shall be borne by the Customer. Payment in advance will be considered as earnest payment in accordance with ex art.1385 of the Italian Civil Code.

3. Transfer of risk – Delivery – Shipment

3.01 Except as may be otherwise specified in writing, the transfer of risk shall take place at Seller's plant after loading. In any event, Seller remains entitled, without any special notice, to resell them and to claim applicable damages. 3.02 Unless otherwise expressly agreed, delivery times shall not be regarded as binding and delays in delivery shall not entitle Customer to claim any damages resulting therefrom. Delays in delivery shall only entitle Customer to cancel Goods not yet in the process of manufacture and only after having granted Seller a reasonable grace period in order to remedy said delay and only after having sent Seller a formal notice of default.

4. Conformity - Inspection

All deliveries are subject to the normally accepted tolerances. Upon Delivery Customer shall carry out an inspection of Goods to check length, width and colours as stated in Order Confirmation and any apparent defects and damage to Goods (surface faults, package faults, etc) shall then be noted. Goods shall be considered automatically accepted upon delivery to Customer, if Customer fails to make any comments in writing in respect thereof not later than 8 days after their delivery and before Goods undergo any further processing. No claim shall be accepted by Seller in respect of any defect, deficiency and/or failure of Goods to meet the specific terms of the order which a reasonable inspection should have revealed but for which said inspection was not made.

5. Liability - Claims

Seller guarantees that Goods are in conformity with the specifications contained in Order Confirmation. Customer shall have communicated to Seller all necessary information to ensure (a) the adequate elaboration of these specifications and (b) relative to the transformation and/or the final use of Goods and recognizes that the Seller's obligation of conformity is fully satisfied when these specifications have been met at the time of Delivery. Any technical advice provided by Seller, before and/or during the use of Goods, whether provided verbally or in writing or by way of trials is given in good faith but without any warranty on the part of Seller. Seller's advice shall not release Customer from his obligation to test Goods supplied by Seller as to their suitability for the intended processes and uses. The use and processing of Goods are undertaken solely at Customer's risk. Undetectable defects at delivery must be notified to Seller immediately upon discovery, by registered letter return receipt requested, but, in any event, no later than 12 months after Delivery (Customer having the obligation to inspect Goods thoroughly during the above mentioned period). The notification of defects and faults has to be supported with documents proving the claim justification. Goods shall not be considered by Seller as defective when the defect claimed by Customer does not exceed a value of one hundred Euro per Seller's delivery reference. In any event, Customer (i) must fulfill its obligation of mitigation of damages (ii) is not entitled to delay the payment of any outstanding invoices. If Goods are considered by Seller as defective, then Seller is exclusively obliged, at its sole discretion, either (i) to replace or reimburse such Goods, or (ii) if the price has not already been paid by Customer, to reduce such price or to cancel the said contract. Seller shall not be liable for any loss of processing expenses, loss of production, loss of revenue and/or any other consequential or special loss or damage directly or indirectly sustained by Customer or by any other person whatsoever. Seller can only be held liable for damages caused by its gross negligence or willful misconduct duly proved by Customer, and Seller's liability will in any event be limited to 100 % of the invoiced value of the defective or damaged Goods.

6. Force Majeure

Seller's manufacture, shipment and delivery of Goods hereunder shall be subject to, and Seller shall not be liable for, any delay in or impairment or performance resulting in whole or in part from any war (whether or not declared), strike, labour conflict, accident, fire, flood, Acts of God, delay in transportation, shortage of materials, equipment breakdowns, mill conditions, laws, regulations, orders or acts of any governmental agency or body, or any cause beyond the reasonable control of Seller, or rendering performance by Seller impracticable due to the occurrence of a contingency the non-occurrence of which was a basic assumption on which this Order Confirmation was issued. In any such event, Seller shall be entitled to such additional time to perform as may be reasonably necessary, and shall have the right to apportion its production among its customers in such manner as it may deem equitable.

7. Jurisdiction and Applicable law

The national laws of Republic of ITALY are the applicable law, excluding the UN-convention on the International Sale of Goods (CISG) The Jurisdictional venue and place of performance is our company headquarters (Matera).

THE UNDERSIGNED COMPANY, having taken notice of General Condition of Sales, declares to accept them in accordance with art. 1341 and 1342 of the Italian Civil Code.

Place and Date

Signature and Stamp for acceptance